



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
23 August 2016  
Russian  
Original: English

---

**Европейская экономическая комиссия**

Руководящий комитет по потенциалу  
и стандартам торговли

**Рабочая группа по сельскохозяйственным  
стандартам качества**

Семьдесят вторая сессия

Женева, 9–11 ноября 2016 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Специализированная секция по разработке стандартов  
на свежие фрукты и овощи**

**Стандарт ЕЭК ООН FFV-39, касающийся сбыта  
и контроля товарного качества каштанов**

Настоящий документ представляется Рабочей группе для его принятия  
в качестве пересмотренного стандарта ЕЭК ООН на каштаны.

GE.16-14598 (R) 010916 020916



\* 1 6 1 4 5 9 8 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## **Стандарт ЕЭК ООН FFV-39, касающийся сбыта и контроля товарного качества каштанов**

### **I. Определение продукта**

Настоящий стандарт распространяется на каштаны в оболочке без покрытой колючками плюски разновидностей (культурных сортов), полученных от *Castanea sativa* Mill. (Каштан европейский), *Castanea crenata* Siebold et Zucc. (Каштан японский), и их гибриды, поставляемые потребителям в свежем виде, за исключением каштанов, предназначенных для промышленной переработки.

Каштаны с несептированными плодами могут поставляться для продажи под специальным коммерческим наименованием (например, «мароны»).

### **II. Положения, касающиеся качества**

Целью настоящего стандарта является определение требований, касающихся качества каштанов на стадии экспортного контроля, после подготовки и упаковки.

Однако, в случае его применения на стадиях после отправки на экспорт, у продуктов может проявляться по сравнению с требованиями стандарта:

- незначительная утрата свежести и упругости;
- для продуктов, отнесенных к категориям помимо высшего сорта, незначительное ухудшение состояния, вызванное их развитием и тенденцией к порче.

Владелец/продавец продуктов не может выставять такие продукты или предлагать их на продажу, или доставлять, или сбывать их любым иным образом, кроме как в соответствии с настоящим стандартом. Владелец/продавец несет ответственность за соблюдение такого соответствия.

#### **A. Минимальные требования**

Каштаны всех сортов с учетом специальных положений, предусмотренных для каждого сорта и разрешенных допусков, должны быть:

- неповрежденными; однако наличие незначительных поверхностных трещин не считается дефектом при условии, что ядро физически защищено;
- доброкачественными; продукт, подвергшийся гниению или другому виду порчи, что делает его непригодным к употреблению, не допускается;
- чистыми, практически без каких-либо заметных посторонних веществ;
- практически без насекомых-вредителей;
- практически без повреждений, вызванных насекомыми-вредителями, включая присутствие мертвых насекомых и/или клещей, их остатков или выделений;
- без признаков сморщивания или ссыхания;

- без внешне заметных проростков;
- без аномальной поверхностной влажности;
- без постороннего запаха и/или привкуса.

Степень развития и состояние каштанов должны быть такими, чтобы они могли:

- выдерживать транспортировку, погрузку и разгрузку;
- быть доставленными в место назначения в удовлетворительном состоянии.

## **В. Классификация**

Каштаны разделяются на три сорта, определяемые ниже:

### **i) Высший сорт**

Каштаны этого сорта должны быть высшего качества. Они должны иметь характерные признаки своей разновидности и/или товарного типа.

Они не должны иметь дефектов, за исключением весьма незначительных поверхностных дефектов, при условии, что они не влияют на общий внешний вид, качество, сохраняемость и товарный вид продукта в упаковке.

### **ii) Первый сорт**

Каштаны этого сорта должны быть хорошего качества. Они должны иметь характерные признаки своей разновидности и/или товарного типа.

Вместе с тем могут допускаться следующие незначительные дефекты при условии, что они не влияют на общий внешний вид, качество, сохраняемость и товарный вид продукта в упаковке:

- незначительный дефект формы;
- незначительные дефекты окраски.

### **iii) Второй сорт**

К этому сорту относятся каштаны, которые не могут быть отнесены к более высоким сортам, но отвечают минимальным требованиям, перечисленным выше.

Могут допускаться следующие дефекты при условии, что каштаны сохраняют присущие им характерные признаки качества, сохраняемость и товарный вид:

- дефекты формы;
- дефекты окраски.

## **III. Положения, касающиеся калибровки**

Размер определяется по количеству плодов в одном кг или по диаметру, т.е. в виде диаметра каждого плода или диапазона диаметра.

а) В случае проведения калибровки по количеству плодов:

- минимальный размер составляет 125 плодов на кг.

С целью обеспечения однородности по размеру разница по весу между 10 самыми мелкими и 10 самыми крупными плодами, взятыми из килограммовой пробы, в каждой упаковке не должна превышать 100 грамм.

б) В случае проведения калибровки по диаметру:

- минимальный диаметр должен составлять 20 мм.

#### IV. Положения, касающиеся допусков

На всех этапах реализации в каждой партии допускается наличие продукции, не отвечающей установленным для указанного сорта требованиям в отношении качества и размеров.

##### A. Допуски по качеству

Допустимые дефекты	Допуски		
	Процентная доля дефектного продукта по количеству		
	Высший сорт	Первый сорт	Второй сорт
а) Допуски для плодов каштана, не удовлетворяющих минимальным требованиям	6	10	15
из которых не более:			
• поврежденных, ссохшихся и/или сморщенных	2	4	7
• подверженных деградации (плесень, гниение)	1	3	5
• с живыми насекомыми	0	0	1
• с повреждениями, вызванными насекомыми	0	3	7
• с незначительными внешне заметными проростками	0	0	5
б) Допуски по размеру	10	10	10
в) Допуски по другим дефектам			
• каштаны с септированными плодами, если указан товарный тип «каштаны с несептированными плодами»	20	20	20

#### V. Положения, касающиеся товарного вида

##### A. Однородность

Содержимое каждой упаковки должно быть однородным; каждая упаковка должна содержать только каштаны одного и того же происхождения, разновидности или товарного типа, качества и размера, а также заметно одинаковой степени развития.

Плоды каштана высшего сорта должны иметь однородную окраску.

Видимая часть содержимого упаковки должна соответствовать содержимому всей упаковки.

## **В. Упаковка**

Каштаны должны быть упакованы таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта.

Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть чистыми и такого качества, чтобы не вызывать какого-либо внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или этикеток с торговыми спецификациями, допускается при том условии, что для нанесения текста или наклеивания этикеток применяются нетоксичные чернила или клей.

В упаковках не должно содержаться никаких посторонних веществ.

## **VI. Положения, касающиеся маркировки**

На каждой упаковке<sup>1</sup> четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, сгруппированные на одной стороне и видимые снаружи:

### **A. Опознавательные обозначения**

Упаковщик и/или отправитель:

Наименование и физический адрес (например, улица/город/район/почтовый индекс и страна, если она не является страной происхождения) или кодовое обозначение, официально признанное компетентным национальным органом<sup>2</sup>.

### **В. Характер продукта**

- «Каштан» или «Каштан японский», если содержимое не видно снаружи.
- «Мароны» для несептированных плодов, когда применимо.
- Название разновидности (факультативно).

### **С. Происхождение продукта**

- Страна происхождения<sup>3</sup> и, факультативно, район производства или его национальное, региональное или местное название.

---

<sup>1</sup> Настоящие положения о маркировке не распространяются на потребительские упаковки, содержащиеся в упаковках.

<sup>2</sup> Национальное законодательство ряда стран требует четкого указания наименования и адреса. Однако в случае применения кодового обозначения необходимо в непосредственной близости от кодового обозначения проставить отметку «упаковщик и/или отправитель» (или соответствующие сокращения), а перед кодовым обозначением должен стоять (буквенный) код страны/района (ИСО 3166), относящийся к сертифицирующей стране, если она отличается от страны происхождения.

<sup>3</sup> Должно указываться полное или обычно используемое название.

**D. Товарные характеристики**

- Сорт.
- Размер, выраженный в виде:
  - количества плодов в одном кг;
  - минимального и максимального диаметра в мм.

**E. Официальная отметка о контроле (факультативно)**

Принят в 1983 году.

Пересмотрен последний раз в 2016 году.

---